

# Case-marking and object interpretation in Nez Perce\*

AMY ROSE DEAL

*University of Massachusetts at Amherst*

## 0. Introduction

A long tradition in linguistic research teaches us the importance of discerning grammatical relations within a transitive clause. Languages vary in the dimension along which they oppose the arguments of a transitive verb (e.g. subject/object, or agent/patient in many ergative languages), as well as in the morphosyntactic terms in which the opposition is expressed. However, it has widely been assumed to be the case that all languages somehow allow “recovery” of grammatical relations, whether by “syntactic” means, i.e. word order, or “morphological” means, i.e. case-marking. Thus Jespersen, for instance, writes that the “simplification of grammatical structure, abolition of case distinctions, and so forth, always go hand in hand with the development of a fixed word order” (1922:361).

The starting point of this paper is a sentence type in Nez Perce (Penutian) which flies in the face of this apparent universal. In clauses like (1), neither nominal is case-marked, and verbal marking fails to differentiate subject from object, since both are 3rd person. Rude (1992:196-197) shows that word order is not fixed in this type of clause, a conclusion replicated in my own field research.<sup>1</sup>

---

\* Thanks are due to Rajesh Bhatt, Harold Crook, Angelika Kratzer, Cathy O’Connor, audience members at CLS 42, and especially to my Nez Perce teachers Bessie Scott and Cecil Carter. Unattributed sentences in this paper are due to these two patient elders. This material is based upon work supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-0418311 to Barbara H. Partee and Vladimir Borschev, and under a NSF Graduate Research Fellowship.

<sup>1</sup> Abbreviations used in this and following examples are: SUBJ transitive subject case, OBJ objective case, GEN genitive case, INST instrumental case, LOC locative case, 3SUBJ 3rd person subject prefix, 3OBJ 3rd person object prefix, 3/3 3rd person subject and 3rd person object portmanteau prefix, S.PL plural subject prefix, DESID desiderative, HAB habitual aspect, INC incompleted aspect, INC.PL incompleted aspect and plural subject portmanteau, COND conditional mood, Q question particle. Note that Nez Perce verbs do not show overt person agreement with 1st or 2nd person arguments. See the extensive discussion of morphology in Crook (1999).

Amy Rose Deal

- (1)    lin-im    ciq'áamqal    hi-p-teetu    núkt    *ANTIP type*  
      *1SG-GEN dog*            *3SUBJ-eat-HAB*    *meat*  
      'My dog eats meat'

This clause type in Nez Perce is known as the antipassive, following Rude (1985, 1986). It contrasts morphologically with the transitive clause type, Rude's "ergative" type, shown in (2).

- (2)    lin-im    ciq'aamqal-**nim**    **pée**-p-teetu    nukú-**ne**    *TRANS type*  
      *1SG-GEN dog-SUBJ*            *3/3-eat-HAB*    *meat-OBJ*  
      'My dog eats meat'

Rude has shown that on a variety of discourse diagnostics, antipassive clause objects are "demoted" by comparison to transitive clause objects: in particular, their referents are more likely to be discourse-new, and less likely to persist in discourse. This finding underlies his application of the term "antipassive" to clauses like (1).

However, as many have noted, the Nez Perce antipassive construction identified by Rude does not conform to the morphology typical of antipassive clauses in other languages. Most notably, no antipassivizing morpheme is found on the verb, and the object does not appear in an otherwise attested oblique case (despite the fact that the language has several oblique case-markers used in other languages' antipassives: GEN, INST, LOC, etc.). The object is indeed optional (in accordance with an antipassive diagnostic identified by Bittner and Hale 1996), but even this does not argue for an antipassive analysis of the Nez Perce phenomenon, as objects in morphologically transitive clauses in Nez Perce are equally optional. Thus, despite the discourse evidence considered by Rude, a full-fledged argument for the assimilation of Nez Perce clauses like (1) with the cross-linguistic phenomenon of Antipassive has been lacking.

This paper offers a new perspective on this debate: antipassives, I will claim, can be diagnosed purely semantically, even in the face of recalcitrant morphology. The next section introduces Wharram's (2003) semantics for antipassive, and section 2 provides preliminary semantic evidence that an antipassive is indeed in play in Nez Perce. Section 3 then examines the transitive construction of Nez Perce, arguing that it stands in a relation of PRIVATIVE OPPOSITION with the antipassive construction, in accordance with which antipassive clauses are acceptable in a proper subset of contexts in which transitive clauses are acceptable.

### 1. A semantics for antipassive

Following a tradition of work on Inuit and West Greenlandic (Bittner 1987, Van Geenhoven 1998), Wharram (2003:69) proposes a semantics for Antipassive according to which the antipassive morpheme existentially closes the object of a transitive verb and requires that the "antipassive object" (typically marked in oblique case) be interpreted as



(2003), we arrive at a simple solution: only themes may antipassivize because only themes are true arguments of verb roots.<sup>6</sup> Assuming non-themes are introduced by Voice/Applicative heads (e.g. Kratzer 1996, 2003, Pykkänen 2002) and that antipassive selects for (verbal) roots (see Marantz 1997), the type-definition of antipassive will prohibit it from bringing about existential closure of non-theme arguments. Thus, the relation between thematic role and antipassivization falls out as predicted by the combination of (3) and Kratzer's arguments that verbs introduce all and only theme arguments. Insofar as Baker's generalization is valid, then, it constitutes novel support for both Kratzer's and Wharram's proposals.

Further predictions of the analysis in (3) concern the types of object DPs that are admissible in antipassive clauses. If the "antipassive object" is interpreted as a property, typically referential terms such as proper names should only be possible in antipassives if they may be coerced into a property reading. Objects that cannot be so coerced should be ungrammatical under antipassive. This includes any truly quantificational phrases, e.g. most universally quantified DPs.<sup>7</sup> Also to be prohibited from antipassives are truly referential terms, e.g. names which have no associated property (for whatever cultural, pragmatic or discourse-related reason), 1st or 2nd person pronouns,<sup>8</sup> or terms which take scope over intensional verbs or modals.

These consequences of the antipassive semantics in (3) translate into the diagnostics listed below.

(5) *Semantic diagnostics of antipassive*

- a. No truly referential antipassive objects.
- b. Proper names under antipassive have a non-referential interpretation.
- c. No universally quantified antipassive objects.
- d. No antipassive objects with scope over intensionals or modals.
- e. Antipassive is restricted to themes.

In the following section, several of these diagnostics are applied to Nez Perce, arguing for an antipassive semantics even in the absence of an overt antipassivizing morpheme. This

---

<sup>6</sup> By contrast, a definition of antipassive that treats internal arguments and agents equally, e.g. (i), slightly modified from Stiebels (2006:558), cannot capture this finding.

(i)  $\lambda P \lambda Q \lambda x \lambda e . \exists y [ P(x)(y)(e) \ \& \ Q(y) ]$

<sup>7</sup> Distributive universals (e.g. *each boy*) provide the best test cases of this prediction. DPs quantified with non-distributive universals (*all boys*) may receive a collective interpretation; DPs with apparent existential quantification (*a boy*) could appear under antipassive if their existential force is provided DP-externally, as famously suggested by Heim (1982). See also Kratzer (2005) and references cited there for discussion of indefinites in this light.

<sup>8</sup> Keen (1983) claims that the language Yukulta requires antipassive with 1st or 2nd person objects. If this is the case, the so-called antipassive of this language cannot be analyzed on a par with the Nez Perce cases discussed below or the Inuktitut cases analyzed by Wharram. Such cases highlight the need for a semantic, not morphological, diagnosis of antipassivization.

in turn suggests the presence of a covert head with the form (3) in Nez Perce antipassives.

## 2. Nez Perce

### 2.1 No referential objects in antipassive

When a proper name is truly referential, antipassive cannot be used. Thus, in reference to tribal linguist Harold Crook, transitive (6) is acceptable to my informant and antipassive (7) is not.<sup>9</sup>

(6) *Context: we're organizing a ballgame and picking players for our teams.*

nuun	'e-wewluq-siix	Harold-ne	poxpók'liit-ki	
<i>IPL</i>	<i>3OBJ-want-INC.PL</i>	<i>H-OBJ</i>	<i>ballgame-INST</i>	TRANS
We want Harold for the ballgame				

(7)	#nuun	wewluq-siix	Harold	
	<i>IPL</i>	<i>want-INC.PL</i>	<i>H</i>	#ANTIP

Likewise, in reference to a cat named Fili, (8) is acceptable to my informant but (9) is not. Note that by contrast, if no particular cat is named, such a sentence becomes acceptable, (10).

(8)	Fili-ne	iceyéye-nm	paa-p-sa-qa	
	<i>F-OBJ</i>	<i>coyote-SUBJ</i>	<i>3/3-eat-INC-PST</i>	TRANS
A coyote ate Fili				

(9)	#iceyéye	hi-p-sa-qa	Fili	
	<i>coyote</i>	<i>3SUBJ-eat-INC-PST</i>	<i>F</i>	#ANTIP

(10)	iceyéye	hii-p-teetu	pícpic	
	<i>coyote</i>	<i>3SUBJ-eat-HAB</i>	<i>cat</i>	ANTIP
Coyotes eat cats				

These examples pattern as predicted by (5a): proper names, a classically referential class of nouns, cannot typically appear as objects in antipassive clauses.

### 2.2 Antipassive with non-referential proper names

In contexts where proper names could be plausibly coerced into a non-referential reading, my informant accepted antipassives with proper name objects. These typically received a

---

<sup>9</sup> See (12) for a grammatical case of antipassivized *wewluq* 'want'. It is not my impression that antipassivization in Nez Perce is verbally governed, though some verbs are typically antipassive, e.g. *hani* 'make'.

Amy Rose Deal

“thing named X” or “the word X” reading.<sup>10</sup> A first example comes from a discussion of Nez Perce and English names for various locations. In this context, the names *Boise* and *Pas̄xa* (the Nez Perce name for Boise) are plausibly interpreted as non-referential, such that the sentence in (11) is not contradictory.

- (11) Context: Pas̄xa hii-we-s Boise  
*Pas̄xa 3SUBJ-be-INC Boise*  
 Pas̄xa is Boise

... kaa Lini hi-tm̄ipn'ise Boise kaa weet'u hi-tm̄ipn'ise Pas̄xa  
 ... and Lini 3SUBJ-remember Boise and not 3SUBJ-remember Pas̄xa  
 Lini remembers “Boise” but she doesn’t remember “Pas̄xa” ANTIP

Similarly non-referential uses of names are found in (12).<sup>11</sup> In this case, non-referential names fail to take scope over the verb *wewluq* ‘want/need’; this is as predicted on the assumption that antipassive objects are interpreted as properties, which do not take scope.

- (12) kismis-pe sapatk'ayn wewluq-siix Meli kaa Cosef ANTIP  
*christmas-LOC show want-INC.PL Mary and Joseph*  
 ‘For the Christmas show we want a Mary and a Joseph’

A final illustration of the effect of antipassive on name referentiality comes from the minimal pair in (13)-(14), where my informant noted an interesting contrast:

- (13) Weet tim̄ipn'ise Rhode-Island ANTIP  
*Q remember RI*  
 Do you remember Rhode Island?  
 Comment: “Sounds more like you’re asking about the word ‘Rhode Island’”

- (14) Weet 'e-tm̄ipn'ise Rhode-Island-ne TRANS  
*Q 3OBJ-remember RI-OBJ*  
 Do you remember Rhode Island?  
 Comment: “That’s more like a direct question about Rhode Island”

In accordance with what we have seen so far, the TRANS-clause object *Rhode-Island-ne* may be interpreted referentially, whereas the ANTIP-clause object must be interpreted as a property.<sup>12</sup>

<sup>10</sup> Since the property associated with a particular name is produced by coercion, and not lexically stored, variation is expected in the exact interpretation assigned to a name under antipassive.

<sup>11</sup> Thanks to Cathy O’Connor for suggesting I elicit this example.

<sup>12</sup> Example (13) might be compared to an case of coercion such as ‘Do you remember a Bob?’

### 2.3 Antipassive objects scope under intensional verbs (preliminary evidence)

Bittner (1987) argues extensively for narrow scope of antipassive objects with respect to negation and “world-creating predicates” such as intensional verbs. Although I was largely unsuccessful in eliciting contrasts with negation, an interesting effect was found with *'ipew'i* ‘look for’. Without any background context implying the existence of purple cats, my consultant offered an antipassive for (15):

- (15) *'ipéew'i-se cíiciyele pícpic* ANTIP  
*seek-INC purple cat*  
I'm looking for a purple cat

The transitive counterpart of this example, perhaps tellingly, seemed to commit the speaker to the existence of a purple cat:

- (16) *'e-'péew'i-se cíiciyele picpíc-ne* TRANS  
*3OBJ-look-INC purple cat-OBJ*  
I'm looking for a purple cat  
Comment: “There’s a cat out there that is purple and you’re looking for it”

This contrast is again as predicted by the antipassive semantics in (3). Because antipassive objects denote properties, and hence are scopeless, the antipassive clause (15) cannot commit the speaker to the existence of a purple cat in the actual world. (In section 3, I will argue that the transitive clause does not semantically commit the speaker to the existence of a purple cat in the actual world either, but that the perceived wide scope with the transitive form is due to a pragmatic inference.)

### 2.4 Summary

Thus far I have given data to confirm three predictions of the antipassive analysis in (3). Referential proper names are disallowed under antipassive; only names which can receive a property interpretation can appear as antipassive-clause objects. Additionally, antipassive objects take scope below predicates such as *'ipew'i* ‘look for’, as predicted by Wharram’s analysis as well as Bittner’s (1987) account. I believe the predictions regarding universal quantifiers and non-theme objects will be confirmed as well, though future fieldwork is needed to provide complete paradigms in these respects.

## 3. The status of transitive objects

In her pioneering work on the semantics of antipassive, Bittner (1987) argues for the Scope Generalization given below:

If an argument can be expressed either by an NP in the case predicted by the parameter settings for the language or by some other kind of the phrase, then the parametric alternant [i.e. the transitive object] will obligatorily take wide scope with respect to sentential operators, such as negation,



### *Case-marking and object interpretation in Nez Perce*

lexicons contain a morpheme as in (3), are restricted in their scopal behavior by virtue of the property interpretation brought about by the lexical entry for antipassive, (3). Yet nothing in the transitive combination of verb with object rules out narrow scope in this case as well, as English easily shows us (e.g., *I don't see a purple cat*).<sup>14</sup> All theories of intensionality must somehow enable transitive predicates to deliver wide and narrow scope readings for their objects. That the lexicon of a particular language contains an antipassive morpheme should not interfere with a narrow-scope interpretation of objects in sentences without any such morpheme.

There does remain an important insight behind the Scope Generalization, however, as cases like (16) have shown. If the transitive clause does not entail wide scope for the object, what explains the intuition that (16) commits the speaker to the existence of a purple cat? I argue that the explanation here must be pragmatic. By the semantics of antipassive, ANTIP (15) has only the scopal option *look for* > *purple cat*; TRANS (16), however, may have either *look for* > *purple cat* or *purple cat* > *look for*. If the speaker does not wish to commit herself to the existence of a purple cat, she will use the antipassive, (15), by the maxims of Quantity and Manner: she conveys that there is not a specific purple cat that she is seeking. If she chooses instead the TRANS form (16), she implies by the maxims of Quantity and Manner that she is not licensed to state the clause in a more informative (w.r.t. scopal possibilities), less ambiguous way.

In a nutshell, then, (16) but not (15) leaves the option of wide scope open to the object 'purple cat', and in doing so, produces the pragmatic impression that wide scope is the only possibility. The relation between the antipassive and transitive clause types is thus one of PRIVATIVE OPPOSITION: of the two alternating clause types, only one, the antipassive, is semantically "marked" (i.e., commits the speaker to a particular interpretation of the object NP). Yet the particular meaning brought about by the antipassive is nevertheless also possible in the transitive construction: the transitive is felicitous in a superset of the contexts in which the antipassive is felicitous. Unlike the antipassive, the transitive does not commit the speaker to any particular object semantics (and so may be described as semantically "unmarked").<sup>15</sup>

This pragmatic approach to the apparent wide scope of transitive objects in languages with antipassive constructions explains how cases like (17) and (18) are possible, where transitive objects clearly scope below negation and intensional operators. It also explains the intuitions behind the Scope Generalization, in that it provides a simple

---

<sup>14</sup> See Pereltsvaig (2006) for arguments that certain bare nominals in Russian and other languages receive a property interpretation even as true objects of (extensional) transitive verbs; see van Geenhoven (1998) for a discussion of such cases as "semantic incorporation". Pereltsvaig does not discuss the interpretive process by which the property-denoting nominal and the verb are combined; if the combination may be done by mere Predicate Modification (Heim and Kratzer 1998:65), we see again that transitivity is not itself sufficient to produce object referentiality or wide scope.

<sup>15</sup> See O'Connor (1993) for an application of the privative opposition model to pronoun/anaphor contrasts and switch reference in Northern Pomo, and von Stechow (2001) for similar reasoning applied to perfective/imperfective contrasts in Russian.

explanation for why the presence of an antipassive in a language seems to be tied to wide scope for transitive objects.

#### 4. Conclusions

With its free word order and impoverished morphology, the Nez Perce antipassive has long eluded recognition as such. This paper has given evidence from proper names and intensional contexts in favor of an antipassive analysis along the lines of Wharram (2003). Despite the differences in morphology between Nez Perce antipassives and the more well-known forms in Inuktitut and West Greenlandic, a common semantic thread unites the antipassive across the three languages. In pursuing this thread, we have been able to see past language-particular morphological encodings and recognize the deeper semantic similarities uniting antipassive constructions.

I hope to have shown in this short paper that the adoption of a semantic definition of antipassive, rather than a morphological one, increases the predictive power of the antipassive label. We are now able to recognize antipassivization in the absence of an overt marker, as in the Nez Perce case; I suspect other cases of “pseudo-incorporation” may well fall into this class.<sup>16</sup> On the other hand, once semantic criteria are brought to bear, many purported antipassives may in fact prove not to be antipassives at all. This is probably the case for the Australian language Yukulta, as mentioned in fn 8. In a language with ergative case patterning (i.e., where subject ERG case is dependent upon object ABS case, morphologically or syntactically), any of a variety of case alternations in the object will produce the appearance of detransitivization, much like a true antipassive. Thus if Finnish were an ergative language, it would not be surprising to find its partitive-object construction classified as an antipassive, despite the fact that the function of case-marking here is aspect-related (Kiparsky 1998) and not merely referentiality-related, as above. As long as our primary diagnostics for antipassivization remain morphological and not semantic, such mis-classified antipassives will probably remain all too common, giving the appearance of semantic variation within a single type of construction when in fact multiple constructions have been conflated.

#### References

Aoki, Haruo and Deward E. Walker. 1989. *Nez Perce oral narratives*. Berkeley: University of California Press.

---

<sup>16</sup> See Dayal (2003) for a discussion of “pseudo-incorporation” in Hindi; like the Nez Perce antipassive, incorporation in Hindi may only be identified by semantic diagnostics. Again, I suspect that the labels “antipassive” and “incorporation” may refer to the same semantic process; important work remains to be done in assessing the range of variation in the semantics of this process. Doubtless such work will yield yet further cases of antipassive/incorporative semantics behind the veil of morphology.

*Case-marking and object interpretation in Nez Perce*

- Baker, Mark. 1988. *Incorporation: a theory of grammatical function changing*. Chicago: University of Chicago Press.
- Bittner, Maria. 1987. On the semantics of the Greenlandic antipassive and related constructions. *International Journal of American Linguistics* 53:194-231.
- Bittner, Maria, and Ken Hale. 1996. The structural determination of case and agreement. *Linguistic Inquiry* 27:1-68.
- Crook, Harold. 1999. Morphology and phonology of Nez Perce stress. Ph.D. dissertation, UCLA.
- Crook, Harold. 2006. Nez Perce detransitivization: indefinites, generics, defocus, and possessives. Handout from presentation at the Workshop on American Indian Languages (WAIL), UC Santa Barbara, April.
- Dayal, Veneeta. 2003. A semantics for pseudo-incorporation. Ms., Rutgers University.
- Deal, Amy Rose. 2006. Uncovering covert transitives. In C. Davis, A.R. Deal & Y. Zabbal, eds., *Proceedings of NELS 36*. Amherst: GLSA.
- Van Geenhoven, Veerle. 1998. *Semantic incorporation and indefinite descriptions: semantic and syntactic aspects of noun incorporation in West Greenlandic*. Stanford: CSLI.
- Heim, Irene. 1982. The semantics of definite and indefinite noun phrases. Ph.D. dissertation, University of Massachusetts. Distributed by GLSA.
- Heim, Irene, and Angelika Kratzer. 1998. *Semantics in generative grammar*. Oxford: Blackwell.
- Jespersen, Otto. 1922. *Language: Its nature, development and origin*. London: Allen.
- Keen, Sandra. 1983. Yukulta. In R.M.W. Dixon & B. Blake, eds., *Handbook of Australian languages*, 190-304. Canberra: ANU Press.
- Kiparsky, Paul. 1998. Partitive case and aspect. In M. Butt & W. Geuder, eds., *The projection of arguments*, 265-307. Stanford: CSLI.
- Kratzer, Angelika. 1996. Severing the external argument from its verb. In J. Rooryck & L. Zaring, eds., *Phrase structure and the lexicon*, 109-137. Dordrecht: Kluwer.
- Kratzer, Angelika. 2003. The event argument and the semantics of voice. Chapter 3: Theme arguments. Ms., University of Massachusetts, Amherst.
- Kratzer, Angelika. 2005. Indefinites and the operators they depend on: from Japanese to Salish. In G.N. Carlson & F.J. Pelletier, eds., *Reference and quantification: the Partee effect*. Stanford: CSLI.
- Marantz, Alec. 1997. No escape from syntax: don't try morphological analysis in the privacy of your own lexicon. In A. Dimitriadis et al., eds., *UPenn working papers in linguistics* 4, 201-225. Philadelphia: University of Pennsylvania.
- O'Connor, Cathy. 1993. Disjoint reference and pragmatic inference: anaphora and switch reference in Northern Pomo. In W. Foley, ed., *The role of theory in language description*, 215-242. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Pereltsvaig, Asya. 2006. Small nominals. *Natural Language and Linguistic Theory* 24: 433-500.

Amy Rose Deal

- Pylkkänen, Liina. 2002. Introducing arguments. Ph.D. dissertation, MIT.
- Rude, Noel. 1985. Studies in Nez Perce grammar and discourse. Ph.D. dissertation, University of Oregon.
- Rude, Noel. 1986. Topicality, transitivity, and the direct object in Nez Perce. *International Journal of American Linguistics* 52: 124-153.
- Rude, Noel. 1992. Word order and topicality in Nez Perce. In D. Payne, ed., *Pragmatics of Word Order Variation*, 193-208. Amsterdam: John Benjamins.
- Stechow, Arnim von. 2001. The Janus face of aspect. Handout from talk given in Milan, available at <<http://www2.sfs.uni-tuebingen.de/~arnim10/Handouts/index.html>>.
- Stiebels, Barbara. 2006. Agent focus in Mayan languages. *Natural Language and Linguistic Theory* 24: 501-570.
- Wharram, Douglas. 2003. On the interpretation of (un)certain indefinites in Inuktitut and related languages. Ph.D. dissertation, University of Connecticut.
- Zimmermann, Thomas Ede. 1993. On the proper treatment of opacity in certain verbs. *Natural Language Semantics* 1: 149-179.

Department of Linguistics  
226 South College  
Amherst, MA 01003

amyrose@linguist.umass.edu